

YIA 会員だより 2004年12月号

発行：吉野川市国際交流協会・広報部 (TEL：42-4117, FAX：42-4499)

ホームページ URL：http://www.tcu.or.jp/kamojima/yia/

< 活動予定 >

国際交流クッキング (韓国料理編)

冬ソナで話題の韓国料理に挑戦してみませんか?是非ご参加ください。お待ちしております。

日時：2月6日(日) 10:30a.m. ~ 2:00 p.m.

場所：吉野川市鴨島公民館 2 F

講師：姜 順任さん (10月に講師で鴨島小学校を訪問)

参加費：500円、申し込み締め切り：1月31日(月)

申し込み：瀬尾まで [TEL 0883-24-2762、FAX 24-2769]
[e-mail : seotom@mandala.ne.jp]

日本語指導ボランティア養成講座

日時：前期最終日 11月25日 (10:00a.m. ~ 5:00p.m.)

後期 1月15日、29日、2月19日、3月5日

場所：吉野川市鴨島公民館 2 F 視聴覚室 (TEL 24-5111)

*90%以上受講した方には修了証を差し上げます。(前期)

第4回理事会

日時：1月15日(土) 6:30p.m. ~ 6:30p.m.

場所：吉野川市鴨島公民館 2 F 会議室 (TEL 24-5111)

内容：1月~3月の活動について

英会話サークル P.P.C.

講師：アン・中村先生

日時：1月16、23日 7:00p.m. ~ 9:00p.m.

場所：コーポ治作 2 F、参加費：500円

KIA パソコン教室

1月9、23日の午後2時から開催します。

瀬尾哲英 (TEL：0883-24-2762) まで。

< おしらせ >

H16 年度会費未納の方へ

H16 年度会費未納の方は 10 月に同封した振込み用紙ですみやかにお振込みください。

< 活動報告 >

吉野川市国際交流協会設立記念パーティー & ガイドブック出版記念パーティー

川真田吉野川市長のご臨席を賜り、吉野川市国際交流協会設立パーティー & ガイドブック出版記念パーティーを開催しました。ミニコンサートでは、大松さんのピアノ演奏、加林さんの伴奏による安友さんのサクソフォン演奏を楽しみました。ガイドブックについて須藤さんから内容の紹介がありました。また、平成 16 年度徳島県女性リーダ養成海外派遣事業でオーストラリアを訪問した小林副会長と団員の森さんが帰国報告をしました。

日時：12月11日(土) 7:00p.m. ~ 9:00 p.m.

場所：セントラルホテル鴨島 (TEL 0883-24-8989)

参加者：40名



ガイドブック編集者 (須藤さんの挨拶)

日本語指導ボランティア養成講座

前期第3回目の講座が開かれました。

講師：徳島大学留学生センター 上田教授

日時：12月11日(土) 10:00a.m. ~ 5:00p.m.

場所：吉野川市鴨島公民館 2 F 視聴覚室

参加者：27名 (受講者 33名)

第3回理事会

日時：11月27日(土)

場所：吉野川市鴨島公民館

内容：12月~1月の活動、ガイドブック、パーティー

参加者：11名

地域国際交流 (外国人派遣事業)

日時：12月12日(日)

場所：牛島小学校

講師：岸田ヘルミニアさん、野本テルシータさん

内容：フィリピンの料理とお話、ガイドブックの紹介

参加者：約50名 (6年生、中学生など)

サポート：手塚副会長

スペシャルオリックス・トーランに YIA の工藤金次郎さんが車椅子で参加

日時：12月7日(火) 9:30a.m. ~ 12:30p.m.

場所：川島城~鴨島小学校~吉野川市庁舎

伴走者：瀬尾、吉野

< 情報箱 >

平成 16 年度国際交流推進ワークショップ案内

日時：2月3、4日(木、金)

場所：(財)全国市町村振興協会 滋賀県大津市

内容：自治体や国際化協会に求められるコーディネーター機能について (詳細は希望者にお送りします)

参加希望者は瀬尾まで (締め切り 1月6日 TEL 24-2762)

スタジオ・ピクニック コンサート (サクソフォン演奏)

日時：2005年1月29日(土) 7:00p.m. ~

場所：スタジオピクニック (甲斐さん TEL 24-1217)

演奏者：安友孝宣さん (サクソフォン演奏で多数受賞)

今月は川島中学校 ALT、Kelly Jones さんのお国のクリスマスの様子をお送りします。

CHRISTMAS IN SOUTH AFRICA

Christmas is my best day in the whole year. It is a very important and special day for my family and me.

The Christmas spirit usually hits in November. All the shops have gone Christmas mad. It is the end of school year and work year in South Africa, so everyone is really busy-rushing around trying to tie up loose ends and get all their Christmas shopping done.

In December in South Africa, it is summer. So we have a sunny warm Christmas. The day starts early. There is much excitement as we wake up and begin to open our presents. I always wake my Mom up with breakfast in bed. After we have all opened the presents then the busy day begins. My mother and I are frantically cooking in the kitchen, trying to pull together our Christmas feast. My mom makes the most delicious Gammon (roast pork with honey glaze and pineapples). At about 11.30am my mom's family starts arriving. My grandparents are always the first ones to arrive and my Gran brings the Christmas cake that she has made. Next my aunts, uncles and cousins arrive. We all sit down to a wonderful lunch and talk, talk, talk and talk. Because we are all so busy and live quite far away from each other, this is usually the only time in the year that the whole family is together.

At about 4pm our guest start leaving and we begin to clean up. We then get ready for the next stage, which is a braai (BBQ) dinner with my dad's family. We set off at about 5pm for my aunt's house. When we get there everyone is outside. The men (my uncles) are braaing (barbequing) and drinking beer. The women (my aunts) are sitting around the outside table drinking wine and talking. All my cousins are swimming (my aunt has a swimming pool in her yard). As the sun sets we serve the food.

After dinner, we all start playing games. We always get into a male team and a female team. We have a long-standing battle between the men and women. At this stage everyone is drinking beer and wine. There is lots of laughter as we play the games. The night ends with lots of singing, dancing and laughing. Because everyone has been drinking alcohol, we all spend the night at my aunt's house. The next morning we wake up with very sore heads. We all eat breakfast together and help clean up and then head off home.

I love Christmas. I really enjoy catching up with everyone. I feel very close to my family

南アフリカのクリスマス

クリスマスは一年中で一番楽しい日です。私にとっても家族にとっても特別な日だからです。

11月にはクリスマス気分、どの店もクリスマス騒ぎ、学期は終わり、一年中の締めくくりとクリスマスショッピングで誰もが大忙しです。

12月は夏なので暖かいクリスマスです。わくわくして朝早く起きます。お母さんを早く起こしてみなでプレゼントを開けると、一日中大忙しです。クリスマスのごちそう作りのため、私はお母さんと一緒に台所で忙しく、お母さんはローストポークを作ります。お昼前にお母さんの両親たちが到着します。おじいちゃんが一番乗り、おばあちゃんは手作りのケーキを持って来てくれます。それからおじちゃん、おばちゃん、従兄弟たちが到着します。それから皆が席に着いて、お昼を食べながら、話に花を咲かせます。ふだんは忙しい上、離れた所に住んでいるので、家族がそろうのはこの時だけだからです。

午後4時にはお客さんたちは帰り始めます。後片付けの後は、次の準備です。今度はお父さんの家族との夕食です。5時ごろにおばちゃんの家に向かいます。私たちが到着するとみなで戸外に出ます。おじちゃんたちはビールを飲み、おばちゃんたちはテーブルに腰掛け、ワインを飲みながら、話をします。従兄弟たちはおばちゃん家のプールで泳ぎます。日が落ちると料理を並べます。

夕食の後はゲーム、男性チームと女性チームに分かれ、長丁場の試合をする頃にはみなビールやワインを飲んでいきます。夜がふけるまで歌ったり踊ったりして楽しく過ごします。アルコールが入っているので、その夜はおばちゃんの家泊まります。翌朝はみな二日酔い、朝食の後は、みなで後片付けして我が家へ帰ります。

クリスマスが大好きです。みなが集まって、とても楽しいし、家族との一体感が感じられるからです。

編集後記

皆様のご意見・ご感想，そして，いろいろな情報もお待ちしています。

[連絡先] 事務局：TEL：42-4117，FAX：42-4499

広報部：TEL：24-2762，FAX：24-2769

吉野川市国際交流協会 広報部 小林由美